

TPD 30/36 9.2 kW/16.9 hp P

---

Bruksanvisning i original

Part No 9043-A

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning



**WARNING!** Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

**WARNING!** Read the instruction manual before using the machine.

**ACHTUNG!** Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

**WAARSCHUWING!** Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine.

**ADVARSEL!** Læs brugsanvisningen, inden maskinen anvendes.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol is niet aansprakelijk voor drukfouten in deze gebruikers handleiding of voor tussentijdse wijzigingen. Dustcontrol behoudt zich het recht voor de specificaties van haar machines te wijzigen zonder voorafgaande aankondiging en is niet verplicht reeds geleverde machines hierop aan te passen. Uitvoering en leveringsomvang kunnen plaatselijk afwijken.

Dustcontrol forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel og er ikke forpligtet til ændring af tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for trykfejl etc. i denne manual.

**Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/Fabrikant//Fremstillet af:**

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: + 46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

**Såld av/Sold by/Verkauft von/Verkocht door/Solgt af:**

## Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	4	Tillbehör _____	7
Tekniska data _____	4-5	Garanti _____	7
Funktionsbeskrivning _____	5	Felsökning _____	8
Installation _____	5	Reservdelar _____	29-30
Provkörning _____	6	CE-försäkran _____	31-32
Underhåll _____	6	Dustcontrol Worldwide _____	33

## Contents

Safety Considerations _____	9	Accessories _____	12
Technical Data _____	9-10	Warranty _____	12
System Description _____	10	Trouble Shooting _____	13
Installation _____	10	Spare Parts _____	29-30
Test Running _____	11	CE declaration _____	31-32
Service _____	11	Dustcontrol Worldwide _____	33

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	14	Zubehör _____	17
Technische Daten _____	14-15	Garantie _____	17
Funktionsbeschreibung _____	15	Fehlersuche _____	18
Installation _____	15	Ersatzteile _____	29-30
Probelauf _____	16	CE-Erklärung _____	31-32
Wartung _____	16	Dustcontrol Worldwide _____	33

## Inhoud

Veiligheidsvoorschriften _____	19	Accessoires _____	22
Technische gegevens _____	19-20	Garantie _____	22
Systeem beschrijving _____	20	Probleemoplossingen _____	23
Installatie _____	20	Onderdelen _____	29-30
Testen _____	21	CE-verklaring _____	31-32
Service _____	21	Dustcontrol Worldwide _____	33

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsregler _____	24	Tilbehør _____	27
Tekniske data _____	24-25	Garanti _____	27
Funktionsbeskrivelse _____	25	Fejlfinding _____	28
Installation _____	25	Reservedele _____	29-30
Afprøvning _____	26	CE-erklæring _____	31-32
Vedligeholdelse _____	26	Dustcontrol Worldwide _____	33

# Säkerhetsföreskrifter

Läs hela detta instruktionshäfte innan maskinen/ installationen idriftsätts.

Utrustningen får monteras och skötas endast av behöriga personer som tagit del av denna skrift. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit pga felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

**Varning!** Vid användandet av elektriska maskiner ska nedanstående grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

## 1. Arbetsmiljön

Håll utrymmet vid centralenheten rent. Lagra eller hantera inte lättantändliga vätskor eller gaser i närheten.

## 2. Överbelastning

Vid larmindikation - återstarta inte maskinen förrän felet är konstaterat och åtgärdat. Använd maskinen för avsett ändamål och följ föreskrifterna för det material som sugs.

## 3. Kroppsskador

Varning för starkt undertryck  
Starta aldrig pumpen utan att kanalerna är anslutna och justera aldrig vakuumentilen under drift. Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Prova aldrig undertrycket med handflatan eller andra kroppsdelar. Det starka undertrycket kan skada hudens

blodkärl.

Varning för het utblåsluft

Tänk på att utblåsningsluften kan vara 150 °C varm.

## 4. Elektricitet

En separat, låsbar arbetsbrytare måste installeras och vara lätt åtkomlig från den plats där pumpen står. Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara. Den elektriska installationen får endast utföras av behörig elektriker. Se också punkt 7 - Varning.

## 5. Viktig åtgärd

Bryt och lås arbetsbrytaren före de-montering av skyddsplåtar och kanaler.

## 6. Kontroll av skador

Kontrollera regelbundet att maskinen inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av en auktoriserad serviceverkstad som är godkänd av Dustcontrol eller av Dustcontrol själva.

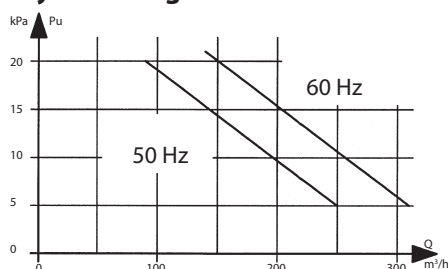
## 7. Varning

Använd endast tillbehör och utbytesdelar som finns i Dustcontrols katalog. OBS! Vid användandet av felaktiga delar eller piratdelar (framförallt filter och plastsäckar) kan maskinen läcka hälsofarligt damm med personskador som följd.

# Tekniska data

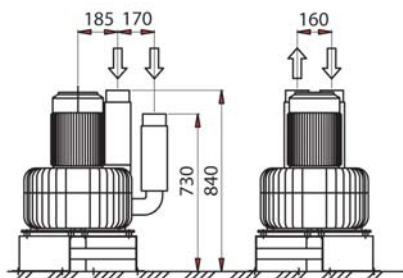
TEKNISKA DATA		TPD 30	TPD 36
Elnät	Hz	50	60
Varvtal	RPM	3000	3600
Vikt	kg	90	110
Max dP	kPa	21	20
Nominellt tryck	kPa	18	17
Max Q	m <sup>3</sup> /h	900	1050
Ljudnivå			
Kåpa 1 m	dB(A)	75	75
Inlopp/Utlopp	Ø mm	108/108	108/108

## Tryckalstring och luftflöde



# Tekniska data

## TPD 30/36



Art nr	Hz	TPD 30	TPD 36
		9,2 kW	16,9 HP P
230 V	50	4910	
400 V	50	4911	
460 V US/ CAN	60		4881000

## Funktionsbeskrivning

### Sidokanalstyp

Dustcontrol TPD 30/36 är turbopumpar av sidokanalstyp med ett turbinhjul. Mellan inlopp och utlopp löper skovlar genom en passage med mycket små spel. Det är därför viktigt att det inte kommer in några partiklar i pumpen - haveriserisk! Turbopumpen komprimerar luft och det är därför helt naturligt att den blir het under drift.

### Direktdrift

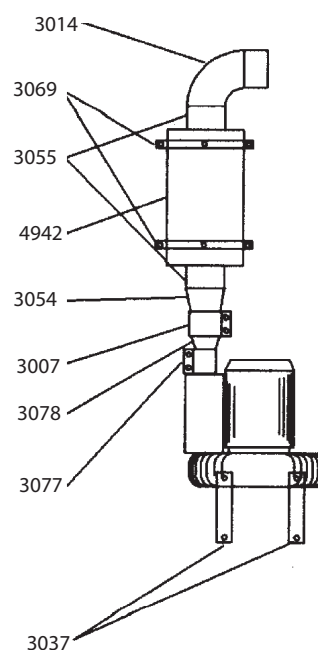
Pumpen är direkt driven av en 3-fas motor.

### Kylluft

Kylluft till pumpen ska normalt tas från en vakuumventil, art nr 8001, som monteras på sugsidan i direkt anslutning till pumpen.

## Installation

1. Anslut inlopp och utlopp. Starta aldrig pumpen utan att kanalerna är anslutna.
2. Inloppet ska alltid vara anslutet till en stoftavskiljare med filter. Inga partiklar får komma in i pumpen.
3. Utloppet kan utrustas med ljuddämpare. Utloppsljudet sänks då till ca 75 dB(A). Se Tillbehör.
4. Om utloppet riktas uppåt ska det avslutas med en böj så att inte regnvatten kommer in i utloppet. Tänk på att blåsluften kan vara 100-150 0C varm.
5. Den elektriska installationen ska göras av behörig elektriker. En separat, låsbar arbetsbrytare ska monteras i närheten av pumpen.
6. Styrskåpet ska utrustas med termiskt motorskydd som ställs och testas av elektriker. Kontrollera att pumpen har rätt rotationsriktning.



# Provkörning

1. Se till att arbetsbrytaren är frånslagen och låst. Kontrollera att inlopp och utlopp är ordentligt anslutna samt att vakuumentilen sitter på plats.
2. Kontrollera så att det är möjligt att starta pumpen utan att någon som befinner sig i närheten kan skadas och att alla uttag i systemet är stängda.
3. Anslut en manometer till sugsidan så nära pumpen som möjligt. Manometern ska vara kalibrerad till minst -30 kPa.
4. Slå till arbetsbrytaren. Starta pumpen och lyssna. En hög ton från turbinhjulen hörs. När pumpen hämtar luft från vakuumentilen hörs även ett svagt väsande.
5. Mät trycket på sugsidan. Jämför med det tryck som anläggningen är dimensionerad för. Trycket kan justeras genom att vakuumentilens inställning ändras - Ändring av vakuumentilens undertryck.
6. Kontrollera sugsystemets funktion.
7. Öppna det antal uttag som systemet är dimensionerat för och kontrollera att vakuumentilen nu är helt stängd.
8. Det är helt normalt att pumpens utlopp blir mycket varmt efter någon timmes körning.

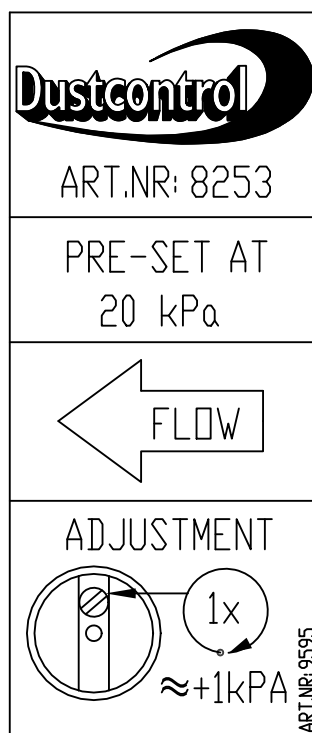
# Underhåll

Pumpen ska ses över en gång per år. Kontrollera att anslutningar och kablar är intakta.

Efter 10 000 drifttimmar ska motorns lager kontrolleras och smörjas.

Vakuumentilens inställning (trycknivå) kan justeras med justerskruven.

## Vakuumentil



## Tillbehör

Art nr 4477 Pumpfundament  
För separat uppställning.

Art nr 4942 Ljuddämpare 100 300/200  
Används till utblås.

Art nr 8001 Vakuumentil  $\varnothing$  76  
Vakuumentilen monteras på rörsystemet (inloppssidan) med grenrör. Den ger pumpen kylluft och justeras till lämplig trycknivå för systemet.

Art nr 42297 Backventil  $\varnothing$ 108  
Monteras på inloppssidan när flera pumpar parallellkopplas.

## Garanti

Garantitiden är ett år vid enskiftsarbete eller motsvarande tid vid flerskift. Garantin avser fabriktionsfel och gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får det underhåll som krävs. Dustcontrol tar inte ansvar för maskiner utrustade med annat än originaldelar.

Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av personal som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

# Felsökning

<b>Problem</b>	<b>Orsak</b>	<b>Åtgärd</b>
Motorn går inte.	Elen avstängd.	Slå på elen.
	Termoprotektorn utlöst.	Om termoprotektor på pump brutit ska felet undersökas och åtgärdas på pumpen. Därefter kan larmet återställas med RESET.
	Motorskyddet i elskåpet utlöst - motorn överbelastad.	Om motorskydd löst ut ska felet undersökas och åtgärdas. Därefter kan motorskyddet återställas.
	Elen når inte fram.	Låt en elektriker se över kopplingar och ledningar.
Motorn stannar direkt efter start.	Arbetsbrytaren avslagen.	Undersök varför den stängts av och om pumpen är redo att startas. Slå sedan på arbetsbrytaren.
	Felaktig säkring.	Byt till rätt säkring.
Motorn går men anläggningen suger inte.	Termisk säkring för lågt ställd.	Låt elektriker justera.
	Rör och slangar ej anslutna eller stopp i dessa.	Anslut eller rensa.
	Det fins ingen uppsamlingsanordning ansluten till stoftavskiljaren.	Anslut en uppsamlingsanordning (säck eller annan behållare).
Motorn går men anläggningen suger dåligt.	Pumpen roterar åt fel håll.	Låt en elektriker åtgärda.
	Hål på slangar eller otätt rörsystem.	Kontrollera.
Onormalt ljud från pumpen.	Igensatt filter i stoft-avskiljaren.	Rensa eller byt.
	Partiklar kan ha kommit in i pumpen.	Stäng av och beställ service.



# Safety Considerations

Read all instructions before the machine/installation is commissioning.

The equipment must be installed and maintained properly by qualified personnel who have study this user instruction. Dustcontrol does not take responsibility for defective installation or maintenance.

**Warning!** When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

## 1. Work area environment

Keep the area around the central unit clean. Do not store or work with flammable liquids or gases near the machine.

## 2. Overload

If there is an alarm signal it should be carefully checked out to see that the machine is undamaged. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service centre. Always follow the regulations pertinent to the material you are working with. Do not use the machine for purposes that it is not intended for.

## 3. Bodily injuries

Warning - High negative pressure  
Do not start the pump without having it connected to the duct work. Do not adjust the vacuum relief valve while the pump is operating. Never let the suction come in contact with parts of the body, for example a hand.

The pump generates a high negative pressure, severe injury may result.

Warning - Very hot exhaust air  
Exhaust air can be very hot, up to 150° C.

## 4. Electricity

A separate lockable disconnect must be installed where it is readily accessible to the pump. Do not repair the electric components yourself, get somebody qualified. Faults may cause injury. The electrical connections may only be performed by a certified electrician. See also under section 7, 'Warning'.

## 5. Important measure

The electrical disconnect should be locked in the "off" position before demounting the safety panels or ducting.

## 6. Checking for damage

Check the machine regularly for damage. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service centre.

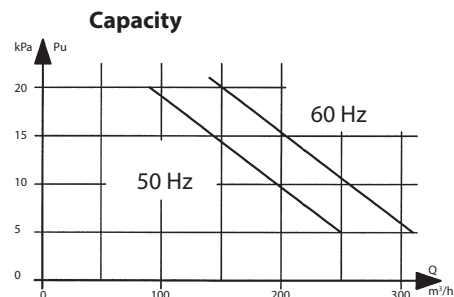
## 7. Warning

Use only accessories and replaceable parts which are available in Dustcontrol catalogue. When using non-genuine parts, especially filters and plastic sacks, dust leaks could occur which may be hazardous to health.

# Technical Data

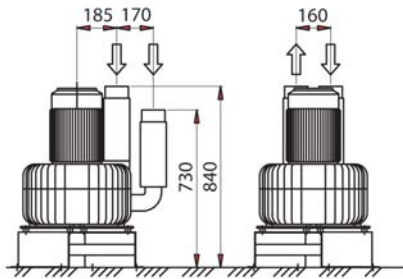
## TECHNICAL DATA, description TPD 30 TPD 36

Power Supply	Hz	50	60
Pump	RPM	3000	3600
Weight	kg/lb	90	110/242
Max dP	kPa	21	20
Nominal Pressure	kPa	18	17
Max Q	m <sup>3</sup> /h/cfm	900	1050/618
Sound Level of			
Unit 1m	dB(A)	75	75
Inlet/Outlet	Ø mm	108/108	108/108/4.25"/4.25"



# Technical Data

## TPD 30/36



Part No	Hz	TPD 30	TPD 36
		9.2 kW	16.9 HP P
230 V	50	4910	
400 V	50	4911	
460 V US/ CAN	60		4881000

## System Description

### Regenerative blowers

Dustcontrol's turbopumps are regenerative blowers. The TPD 30/36 has one impeller. The impeller rotate in the blower housing through extremely low tolerances. The pump cannot tolerate contaminated airflow. The TPD 30/36 compresses air and it is therefore natural that it becomes hot while running.

### Direct operating

The pump is direct operating by a 3-phase motor.

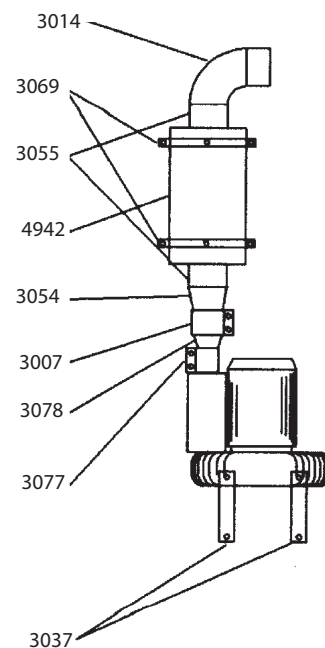
### Cooling air

Cooling air is bled into the pump through a vacuum relief valve, Part No 8001, which is installed on the low side in direct connection with the pump.

## Installation

1. Connect the ducting to both the inlet and the outlet. Do not start the pump without having it connected to the ductwork.
2. The pump inlet should always be connected to a separator with a filter unit. The pump cannot tolerate contaminated airflow .
3. Extra silencing can be installed if the outlet sound level is to be lowered to approximately 75 dB(A). See Accessories.
4. If the outlet is vertical, and exposed to the elements, rain protection should be installed. Exhaust air can be very hot, up to 150 0C.
5. Electrical connections may only be performed by a certified electrician. A separate lockable disconnect should be installed where it is readily accessible and within view of the pump.
6. The control panel must be equipped with an over-load protection that should be adjusted

and tested by a certified electrician. Check for correct motor rotation.



# Test Running

1. Verify that the power is locked out. Check that the inlet and outlet are properly connected. Also check that the vacuum relief valve is connected.
2. Check that no persons can be hurt if the pump starts and that all outlets are closed.
3. Connect a manometer for negative pressure calibrated to min. -30 kPa to the suction side as close to the pump as possible.
4. Power up the pump and listen carefully for the following sounds; A high pitch whine is normal sound from the impeller blades. As pump draws cooling air from the vacuum relief valve a weak hissing should be heard.
5. Measure the pressure. Compare with the dimension point. The pressure can be adjusted by adjustment of the vacuum relief valve - Adjusting the vacuum relief valve.
6. Check the function and tightness of the connected exhaust system.
7. Open the number of outlets the system is dimensioned for. The vacuum relief valve should now be totally closed.
8. It is normal that the pump becomes hot during operation.

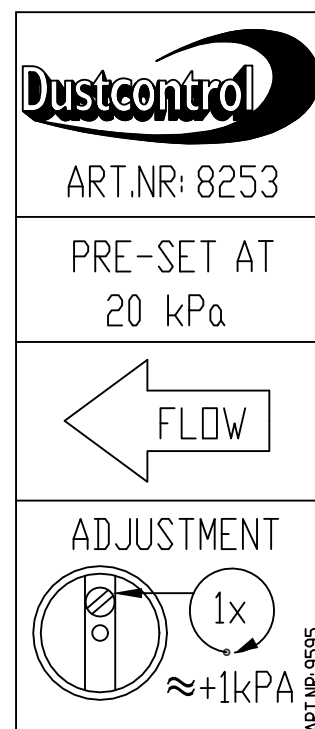
# Service

The pump should be reviewed once a year. Make sure the connectors and cables are intact.

After 10 000 operating hours, motor bearings checked and lubricated.

The vacuum relief valve setting (pressure level) can be adjusted with the adjuster.

## Vacuum Relief Valve



# Accessories

Part No 4477 Pump Chassis  
For separate mounting.

Part No 4942 Silencer 100 300/200  
Used for exhaust.

Part No 8001 Vacuum Relief Valve 76 mm  
The vacuum relief valve is installed on the tubing system (inlet side) on a branch tube. This delivers cooling air to the turbopump and can be adjusted for the desired vacuum level in the system.

Part No 42297 Back Flow Valve Ø108  
Installed on the inlet side of the turbopump when two or more units are parallel installed.

# Warranty

The warranty period is for one full year of single shift operation or equivalent in multishift operation. The warranty covers manufacturing defects and is valid under the condition that the machine is used under normal conditions on the task for which it was designed and is maintained properly. This warranty is null and void for machines equipped with other than original spare parts.

Warranty repairs must be performed by Dustcontrol or their authorized representatives. Unauthorized repairs render this warranty null and void.

# Trouble Shooting

Problem	Fault	Solution
Motor will not run.	Electrical supply is not connected.	Connect.
	Thermal overload tripped.	If the thermal overload protection of the turbo pump is tripped, the fault must be located and corrected before operating the system. There-after, the indicator can be reset.
	The motor protection tripped.	If the motor overload protection trips, the fault must be located and corrected. Thereafter the motor overload protection can be reset.
	Electrical power does not reach the machine.	A qualified electrician should check supply.
	Electrical disconnect locked out.	Find the person responsible for the lock out and check to see if system is clear for operation. Reverse the lock out.
The motor stops directly after starting.	Incorrect fuse.	Change to correct fuse rating and type.
	The thermal overload incorrectly set.	Electrician should be called for investigate.
Motor runs but no suction.	Suction tubing not connected.	Connect the tubing.
	Plugged tubing or hoses.	Clean.
	There is no plastic sack or container attached to the filer unit.	Connect a plastic sack or a container.
	Pump rotation backwards.	Electrician should take care of.
Pump runs but poor suction.	Leakage in the ductwork.	Locate and repair.
	Plugged filters.	Check the filters and clean or change if necessary.
Abnormal sound from the pump.	Foreign matter in the pump.	Turn off the pump and order service.

# Sicherheitsvorschriften

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie die Maschinen/Installation in Betrieb nehmen.

Die Ausrüstung darf nur von berechtigten Fachleuten montiert und gewartet werden, die auch diese Montage- und Serviceanleitung durchgelesen haben. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung von Schäden die durch unfachgemäßer Installation oder durch fehlerhafte Handhabung entstanden sind.

**Achtung!** Beim Gebrauch von elektrischen Maschinen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

## 1. Sicherheitszone

Die Umgebung in der Nähe der Saugereinheit muß sauber gehalten werden. Die Lagerung oder Handhabung von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen ist untersagt.

## 2. Überlastung der Maschine

Bei Alarmindikation darf die Maschine nicht gestartet werden bevor der Fehler behoben ist. Verwenden Sie die Maschine nur für Arbeiten für die sie bestimmt ist. Befolgen Sie die Vorschriften zur Handhabung des abgesaugten Materials.

## 3. Verletzungsgefahr

**Achtung - Hoher Unterdruck!**  
Starten Sie die Pumpe nur mit angeschlossener Rohrleitung. Die Einstellung des Vakuumventils bei eingeschalteter Anlage ist verboten. Vermeiden Sie Körperkontakt mit Saugdüsen. Prüfen Sie nie den Unterdruck mit der Handfläche oder anderen Körperteilen. Die Pumpe generiert hohen

Unterdruck. Die kräftige Saugwirkung kann die Blutgefäße der Haut verletzen.

**Achtung - Hitze in der Ausblasluft!**  
Die Ausblasluft kann eine Hitze von 150 °C erreichen.

## 4. Elektrizität

In der Nähe der Pumpe muß ein verschließbarer Hauptschalter installiert werden. Versuchen Sie nie selbst Eingriffe an elektrischen Teilen vorzunehmen. Ein Fehler kann lebensgefährlich sein. Die elektrische Installation darf nur von berechtigten Fachleuten durchgeführt werden. Siehe Punkt 7 Achtung.

## 5. Wichtiger Hinweis

Demontiere Sie nie die Verschaltungsbleche oder Kanäle ohne vorher den Hauptschalter der Pumpe abzuschalten und diesen zu verriegeln.

## 6. Kontrolle von Beschädigungen

Kontrollieren Sie regelmässig die Maschine auf Schäden oder Verschleiß. Bei Schäden darf die Maschine nur von Dustcontrol oder autorisierten Werkstätten repariert werden.

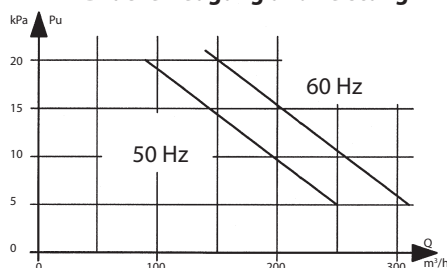
## 7. Achtung

Nützen Sie nur Zubehör und Austauschteile die im Dustcontrol Katalog erhältlich sind. Beim Einsatz von fehlerhaften Teilen oder Piratteilen (vor allem Filter und Plastiksäcke) kann aus der Maschine gesundheitsgefährdender Staub austreten, der Gesundheitsschäden verursachen kann.

# Technische Daten

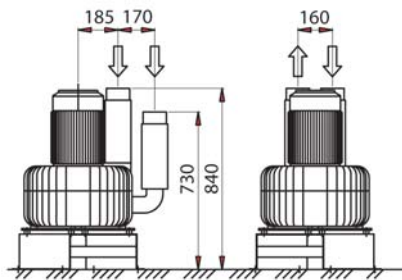
TECHNISCHE DATEN		TPD 30	TPD 36
Frequenz	Hz	50	60
Drehzahl	RPM	3000	3600
Gewicht	kg	90	110
Unterdruck max	kPa	21	20
Nennunterdruck	kPa	18	17
Volumenstrom max	m <sup>3</sup> /h	900	1050
Schallpegel			
Gehäuse 1 m	dB(A)	75	75
Einlass/Auslass	Ø mm	108/108	108/108

Druckerzeugung und Leistung



# Technische Daten

TPD 30/36



Art nr	Hz	TPD 30	TPD 36
		9,2 kW	16,9 HP P
230 V	50	4910	
400 V	50	4911	
460 V US/ CAN	60		4881000

## Funktionsbeschreibung

### Seitenkanalverdichter

Die Dustcontrol Turbopumpe TPD 30/36 ist ein Seitenkanalverdichter und besteht aus 1 Turbinenrad. Die Rotoren laufen zwischen Auslass und Einlass durch eine Passage mit sehr kleinem Spielraum. Deshalb ist es sehr wichtig, dass die Pumpe keine Partikel ansaugt - Beschädigungsgefahr! Die Turbo-pumpe komprimiert die Luft und es ist ganz normal, dass das Pumpengehäuse beim Betrieb heiss wird.

### Direct Operation

Die Pumpe ist direkt von einem 3-Phasen-Motor angetrieben.

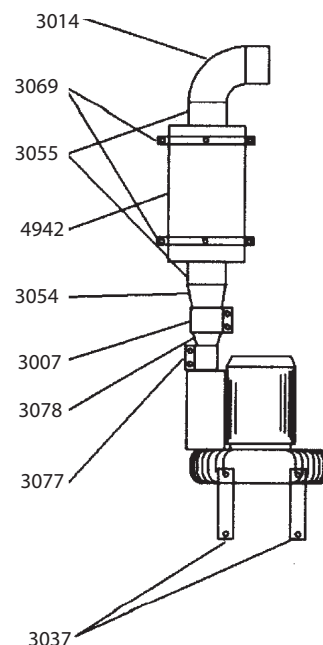
### Kühlluft

Kühlluft an der Pumpe ist in der Regel aus einem Vakuum-Ventil genommen, Art. Nr. 8001, die auf der Saugseite direkt an der Pumpe montiert ist.

## Installation

1. Einlass und Auslass anschliessen. Starten Sie nie die Pumpe ohne Verrohrung.
2. Der Einlass soll immer an einen Staubabscheider mit Filter angeschlossen sein, so daß die Pumpe keine Partikel ansaugen kann.
3. Der Auslass kann mit Schalldämpfer ausgerüstet werden. Der Geräuschpegel des Auslasses wird dann zu ca 75 dB(A) abgesenkt. Siehe Zubehör.
4. Bei Abluftöffnung nach oben muss das Rohr mit einem Regenschutz versehen werden (Rohrbogen o. ähnl). Die Ausblasluft kann eine Hitze von 100-150 0C erreichen.
5. Die elektrische Installation darf nur von berechtigten Fachleuten gemacht werden. Ein abschaltbarer Betriebsschalter soll immer in der Nähe der Pumpe installiert werden.
6. Der Schaltschrank muss mit thermischem Motorschutz ausgerüstet sein, der von be-

rechtigten Fachleuten installiert und geprüft ist. Überprüfen Sie, dass die Pumpe die richtige Rotationsrichtung hat.



DEUTSCH

# Probelauf

1. Hauptschalter abschalten und verriegeln. Kontrollieren Sie, dass das Vakuumventil funktioniert und dass der Einlass und Auslass ordnungsgemäß angeschlossen sind.
2. Überprüfen, dass die Pumpe problemlos gestartet werden kann ohne Personen in der Nähe der Pumpe und alle Auslässe des Systems geschlossen sind.
3. Ein auf mindestens -30 kPa abgestimmtes Mannometer auf der Ansaugseite so nahe der Pumpe wie möglich anschliessen.
4. Hauptschalter einschalten. Pumpe starten und auf ungewöhnliche Geräusche achten. Von den Rotorenradern muss ein hoher Ton zu hören sein. Wenn die Pumpe Luft vom Vakuumventil ansaugt, ist auch ein schwaches Zischgeräusch zu hören.
5. Druck auf der Ansaugseite messen und mit dem Druck vergleichen, für den die Anlage dimensioniert ist. Den Druck lässt sich durch Nachstellen des Vakuum-ventils ändern - Einstellungen des Vakuumventils (Unterdruck).
6. Funktion des Saugsystems kontrollieren.
7. Öffnen Sie die Anzahl von Sauganschlüssen für welche das System dimensioniert ist und kontrollieren Sie dass, das Vakuumventil ganz geschlossen ist.
8. Es ist völlig normal, dass der Auslass der Pumpe nach einer Stunde Betrieb sehr warm wird.

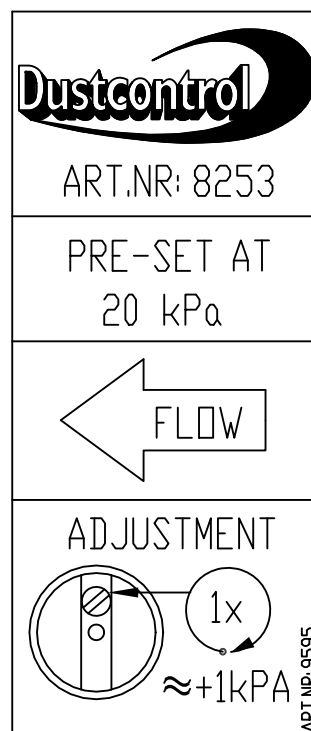
# Wartung

Die Pumpe sollte einmal im Jahr überprüft werden. Achten Sie darauf, die Anschlüsse und Kabel intakt sind.

Nach 10 000 Betriebsstunden Stunden, Motorlager geprüft und geschmiert.

Der Onderdrukker Einstellung (Presse Ebene) kann mit der Einstellschraube eingestellt werden.

## Onderdrukker





## Zubehör

Art Nr 4477 Pumpenfundament  
Zur separaten Aufstellung von Pumpen.

Art Nr 4942 Schalldämpfer Anchl. 100, 300/200  
Wird zur Auslassen verwendet.

Art Nr 8001 Vakuumventil 76 mm  
Das Vakuumventil wird mit einem Zweigrohr am Rohrsystem (Einlassseite) befestigt. Das Ventil lässt der Pumpe Kühlluft zufließen und wird auf ein entsprechendes Druckniveau eingestellt. Geeignete Rohrteile siehe Montagebeispiele.

Art Nr 42297 Rückschlagventil Ø108  
Wird an der Einlassseite angebracht, wenn mehrere Pumpen parallel geschaltet werden.

## Garantie

Die Garantiedauer beträgt ein Jahr bei einschichtigem Betrieb und verkürzt sich entsprechend bei mehrschichtigem Betrieb. Die Garantie gilt für Fabrikationsfehler und unter der Voraussetzung, daß die Maschine auf normale Weise eingesetzt und wie erforderlich gewartet wird. Dustcontrol weist jede Garantie ab, wenn die Maschine mit Nicht-Originalteilen bestückt ist.

Reparaturen dürfen nur von Dustcontrol oder einem von Dustcontrol anerkannten Fachfirma durchgeführt werden, andernfalls verfällt die Garantie.

# Fehlersuche

<b>Problem</b>	<b>Fehler</b>	<b>Maßnahme</b>
Der Motor läuft nicht.	Kein Stromanschluss.	Strom anschliessen.
	Thermoprotektor ausgeschaltet.	Sofern der Thermoprotektor die Pumpe ausschaltet ist, die Störung an der Pumpe zu untersuchen und zu beseitigen. Danach wird die Warnfunktion mit "RESET" aufgehoben.
	Motorschutz im Schaltschrank hat ausgelöst. Motor überlastet.	Sofern der Motorschutz auslöst, ist die Störung zu untersuchen und zu beseitigen. Danach kann der Motorschutz zurückgestellt werden.
	Keine Stromzufuhr.	Von Elektriker Verbindungen und Leitungen überprüfen.
Der Motor bleibt sofort nach dem Start stehen.	Hauptschalter ausgeschaltet.	Nachsehen wieso der Hauptschalter abgestellt ist. Hauptschalter einschalten.
	Falsche Sicherung.	Sicherung austauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Motorschutz zu niedrig eingestellt.	Von Elektriker ändern lassen.
	Die Rohrleitungen zwischen dem Staubabscheider und dem Vakuumerzeuger nicht angeschlossen.	Rohrleitungen anschließen.
	Rohre oder Schläuche verstopft.	Kontrollieren und reinigen.
	Kein Sammelbehälter am Staubabscheider angebracht.	Plastiksack, Behälter usw. anbringen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Die Pumpe läuft in der falschen Drehrichtung.	Von Elektriker ändern lassen.
	Loch in Schläuchen oder undichtes Rohrsystem.	Überprüfen.
Abnormale Geräuschentwicklung der Pumpe.	Filter verstopft.	Reinigen oder austauschen.
	Es können Partikeln in die Pumpe eingedrungen sein.	Abschalten und Wartungsdienst anrufen.

# Veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik alle instructies voor het bedienen van de machine zorgvuldig en be- waar deze instructies.

De machine moet worden geïnstalleerd en onderhouden door gekwalificeerd personeel. Dustcontrol is niet aansprakelijk bij fout geïnstalleerd of onderhouden materiaal.

Waarschuwing! Bij gebruik van elektrische machi- nes moeten altijd de standaard veiligheidsvo- orschriften opgevolgd worden om risico's als brand, elektrische schokken en verwondingen te verkleinen. Deze houden in:

1. Werkplek  
Houdt de directe omgeving schoon. Ontvlam- bare vloeistoffen mogen niet opgeslagen of gebruikt worden in de buurt van de machine.
2. Overbelasting  
Wanneer er een alarmsignaal is, moet de machine zorgvuldig worden gecontroleerd of deze onbeschadigd is. Indien er bescha- digingen zijn, dienen deze door een door Dustcontrol erkend servicecentrum gerepareerd te worden. Volg altijd de voorschriften die van toepassing zijn op het materiaal waarmee wordt gewerkt zoals bijv. asbest. Gebruik de machine niet voor doeleinden, waarvoor deze niet bestemd is.
3. Lichamelijke verwondingen  
Waarschuwing - Hoge onderdruk  
Schakel de pomp niet aan terwijl deze nog niet is aangesloten op het leidingwerk. Pas de onderdrukklep niet aan, terwijl de pomp draait. Laat de afzuiging nooit in direct contact komen met het lichaam. De sterke zuiging kan de bloedvaten in de huid beschadigen. In de

machine ontstaat een hoge onderdruk, het- geen kan leiden tot verwondingen.

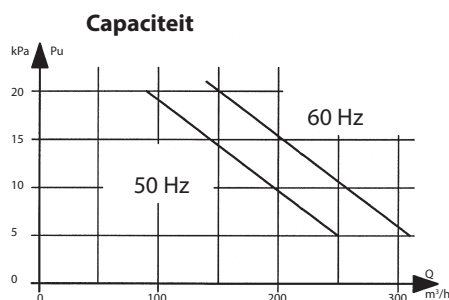
Waarschuwing - Zeer heet uitlaatgas  
Uitgestoten lucht kan een temperatuur tot 150 °C bereiken.

4. Elektrisch  
Een aparte vergrendelbare werkschakelaar zal moeten worden geïnstalleerd waar deze ge- makkelijk te bereiken en in zicht van de pomp is. Repareer de elektrische onderdelen nooit zelf, maar zorg dat een gekwalificeerd persoon dit doet. Fouten kunnen verwondingen veroor- zaken. Elektrische aansluitingen mogen alleen worden gemaakt door een gekwalificeerd elektricien. Zie ook het onderdeel 7 - waarschuwing.
5. Belangrijke maatregel  
De elektrische aansluiting moet uitgeschakeld staan voordat de beschermingspanelen of buizen kunnen worden gedemonteerd.
6. Controle op beschadiging  
Voor elk gebruik van de machine moet deze eerst zorgvuldig worden nagekeken op eventu- ele beschadigingen. Indien er beschadigingen geconstateerd worden, moeten deze eerst gerepareerd worden door een door Dustcontrol gemachtigd servicecentrum.
7. Waarschuwing!  
Gebruik alleen originele accessoires en on- derdelen van Dustcontrol. U vindt deze in de Dustcontrol catalogus. Wanneer verkeerde on- derdelen of niet originele onderdelen worden gebruikt, kan er mogelijk gezondheidsgevaar- lijk stof vrijkomen, hetgeen persoonlijk letsel kan veroorzaken.

# Technische gegevens

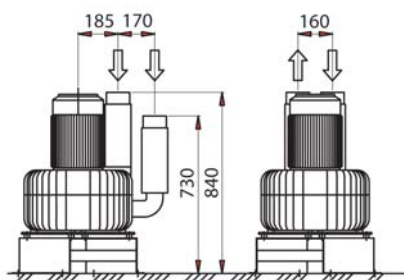
## TECHNISCHE GEGEVENS TPD 30 TPD 36

Frequentie	Hz	50	60
Speed	RPM	3000	3600
Gewicht	kg	90	110
Max vacuüm	kPa	21	20
Nennunderdruk	kPa	18	17
Deel max	m <sup>3</sup> /h	900	1050
Geluidsniveau			
Casing 1 m	dB(A)	75	75
Inlet/outlet	Ø mm	108/108	108/108



# Technische gegevens

## TPD 30/36



Part No	Hz	TPD 30	TPD 36
		9.2 kW	16.9 HP P
230 V	50	4910	
400 V	50	4911	
460 V US/ CAN	60		4881000

## Systeem beschrijving

### Zijkanaal pompen

Dustcontrol's turbopompen zijn zijkanaal pompen met een schoepewiel. De schoepewiel draaien in de behuizing van de ventilator onder extreem lage toleranties. De pomp kan niet tegen vervuilde lucht. De pomp comprimeert de lucht, waardoor deze heet wordt tijdens bedrijf.

### Direct Operatie

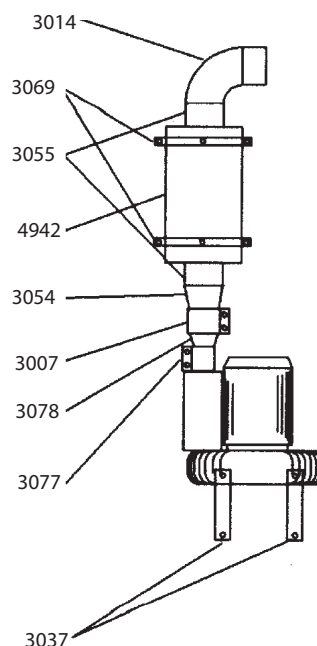
De pomp wordt direct aangedreven door een 3-fase motor.

### Koellucht

Koellucht naar de pomp is doorgaans afkomstig uit een vacuüm ventiel, Art nr. 8001, die is aangebracht aan de zuigzijde direct grenzend aan de pomp.

## Installatie

1. Verbindt het leidingwerk met zowel de inlaat als de uitlaat. Zet de pomp niet aan zonder deze te hebben aangesloten op het leidingwerk.
2. Omdat de pomp niet geschikt is voor het verplaatsen vervuilde lucht, moet de inlaat van de pomp altijd verbonden zijn met een voorafscheider voorzien van een filterunit. De pomp kan niet tegen vervuilde lucht.
3. Een extra geluiddemper kan worden geïnstalleerd indien het geluidsniveau omlaag moet worden gebracht aan 75 dB (A). Zie accessoires.
4. Als de uitlaat verticaal is gemonteerd en bloot wordt gesteld aan het weer, dient er een regenbescherming op gemonteerd te worden. Uitgestoten lucht kan een temperatuur tot 150 °C bereiken.
5. Elektrische aansluitingen mogen alleen worden gemaakt door een gekwalificeerd elektricien. Een aparte vergrendelbare werkschakelaar zal moeten worden geïnstalleerd waar deze gemakkelijk te bereiken en in zicht van de pomp is.
6. De schakelkast zal moeten worden voorzien van bescherming tegen overbelasting, welke zal moeten worden ingesteld en getest door een gediplomeerd elektricien. Controleer de juiste draairichting van de motor.



# Testen

1. Controleer of de stroom van het systeem is uitgeschakeld. Controleer of inlaat en uitlaat zijn aangesloten. Controleer tevens of de onderdrukklep is aangesloten.
2. Controleer of niemand gewond kan raken wanneer de pomp wordt aangezet en dat alle openingen zijn afgesloten.
3. Sluit een gekalibreerde manometer voor onderdrukken tot minimaal -30 kPa aan op de inlaat zo dicht mogelijk bij de pomp.
4. Schakel de pomp aan en luister oplettend of u een van de volgende geluiden hoort: Een hoog huilend geluid van de schoepwielen is normaal. Wanneer koellucht wordt aangezogen is een sissend geluid hoorbaar.
5. Meet de onderdruk. Vergelijk deze met de corresponderende waarde uit de grafiek. De onderdruk kan worden ingesteld met de onderdrukklep.
6. Controleer de werking en montage van het aangesloten leidingwerk.
7. Open het aantal aansluitingen waarvoor het systeem is ontworpen. De onderdrukklep moet nu volledig gesloten zijn.
8. Het is normaal dat de pomp heet wordt tijdens bedrijf

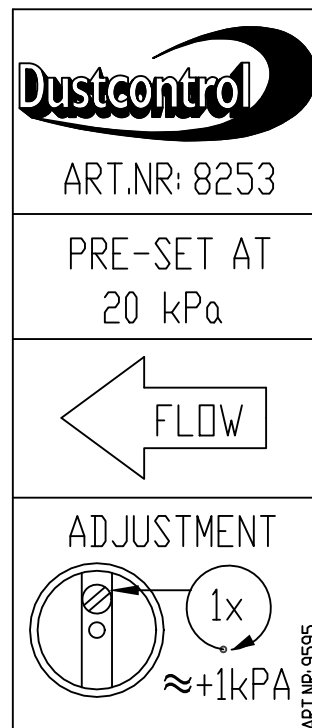
# Service

De pomp moet worden herzien keer per jaar. Zorg ervoor dat de aansluitingen en kabels zijn intact.

Na 10 000 operationele uur, motorlagers gecontroleerd en gesmeerd.

Vacuüm valve instelling (druk-niveau) kan worden aangepast met de stelschroef.

## Vacuüm Valve



# Accessoires

Art nr. 4477 Pompfundering  
Voor afzonderlijke installatie van pompen.

Art nr. 4942 Silencer 100 300/200  
Gebruikt voor blaas op.

Art nr. 8001 Vacuümklep 76 mm  
Het vacuüm klep is vastgemaakt aan een tak pijp aan het leidingsysteem (zuigzijde). De klep kan de stroom naar koellucht pomp en is ingesteld op een overeenkomstige einddruk niveau. Geschikte leidingen zie montage voorbeelden.

Art nr 42297 Terugslagventiel Ø 108  
Gemonteerd op de inlaat kant waar meerdere pompen parallel geschakeld.

# Garantie

De garantieperiode is één jaar bij een enkele dienst (8 uren per dag). Bij meer diensten per dag is de garantieperiode naar ratio. De garantie dekt fabrieksdefecten. De garantie is alleen geldig indien het apparaat wordt gebruikt onder normale omstandigheden voor datgene waar het voor ontworpen is en indien het goed wordt onderhouden. De garantie is ongeldig wanneer het om machines gaat die zijn uitgerust met andere onderdelen dan de originele Dustcontrol onderdelen.

Reparaties die onder de garantie vallen, moeten worden uitgevoerd door medewerkers van Dustcontrol of door gemachtigde vertegenwoordigers van Dustcontrol. Door niet gemachtigde reparaties wordt de garantie ongeldig.

# Probleemoplossingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor wil niet draaien.	De elektrische aansluitingen zijn niet aangesloten.	Eerst elektrisch aansluiten.
	Thermische overbelasting is bereikt.	Indien de thermische overbelastingbeveiliging van de turbopomp geactiveerd is, moet eerst de oorzaak worden opgespoord en het probleem worden verholpen alvorens het systeem opnieuw op te starten. Daarna kan de indicator worden gereset.
	De motorbeveiliging is uitgeschakeld.	Indien de motorbeveiliging geactiveerd is, moet eerst de oorzaak worden opgespoord en het probleem worden verholpen alvorens het systeem opnieuw op te starten. Daarna kan de indicator worden gereset.
	Stroom bereikt het systeem niet.	Een gekwalificeerd elektricien zal de aansluitingen moeten controleren.
De motor stop gelijk met draaien, nadat deze is ingeschakeld.	De elektrische aansluiting is afgesloten.	Zoek de persoon die verantwoordelijk is voor deze afsluiting en controleer of het systeem gereed is voor aansluiting, schakel het systeem weer aan.
	Verkeerde zekering.	Wissel de zekering om voor een zekering met de juiste waarde.
De motor stop gelijk met draaien, nadat deze is ingeschakeld.	De thermische beveiliging is verkeerd ingesteld.	Een elektricien moet worden gehaald om dit te controleren.
	De ventilator draait, maar er is geen afzuiging.	Sluit deze aan.
	Verstopte buizen of slangen.	Maak deze schoon.
De ventilator draait, maar er is geen afzuiging.	De plastic zak of container is niet goed aangesloten aan de onderkant van de cycloon.	Zorg dat dit gebeurt.
	De pomp draait de verkeerde kant op.	Een elektricien moet worden gehaald om dit te controleren.
	De pomp draait, maar de afzuigkracht is klein.	Vindt en repareer deze.
De pomp draait, maar de afzuigkracht is klein.	Een lek in het leidingwerk.	Vindt en repareer deze.
	Het filter is verstopt.	Verwissel of maak deze schoon.
Abnormaal geluid van de ventilator.	Vreemd voorwerp in de pomp.	Schakel de pomp onmiddellijk uit en laat een monteur komen.

# Sikkerhedsregler

Læs hele manualen, inden du starter maskinen/installationen.

Udstyret skal installeres og vedligeholdes af kvalificeret faguddannet personale, der ligeledes har læst denne manual. Dustcontrol fralægger sig ethvert ansvar for skader opstået som følge af ukorrekt installation/vedligeholdelse.

## Advarsel!

Når du arbejder med maskiner og elektrisk udstyr, skal du altid overholde nedenstående grundlæggende sikkerhedsregler for at minimere risikoen for brand, elektrisk stød og anden personskaade.

### 1. Området omkring maskinen

Hold området omkring sugeenheden rent. Du må ikke opbevare eller arbejde med brændbare væsker/gasser i nærheden af maskinen.

### 2. Overbelastning

Ved et alarmsignal må du ikke starte maskinen, før problemet er fundet og løst. Eventuelt beskadigede komponenter må kun repareres af leverandøren. Følg altid de regler, der gælder for håndtering af netop dét materiale, du vil fjerne med maskinen. Brug kun maskinen til det formål, den er beregnet til.

### 3. Fare for personskaade

Advarsel – højt undertryk!

Du må aldrig starte pumpen uden tilsluttet rørsystem. Du må aldrig indstille vakuumventilen, når anlægget er startet. Sugedysen må aldrig komme i kontakt med hænder og andre kropsdele. Pumpen genererer et højt under-

tryk, og den kraftige sugeseffekt kan forårsage betydelig personskaade.

Advarsel - meget varm udblæsningsluft!  
Udblæsningsluften kan blive meget varm – helt op til 150° C.

### 4. Elektricitet

I nærheden af pumpen skal der installeres en blokerbar hovedafbryder. Du må aldrig forsøge dig med ændring af de elektriske komponenter på egen hånd. En fejl kan være livsfarlig. Den elektriske installation skal udføres af en autoriseret elinstallatør. Se også afsnit 7 (advarsel).

### 5. Vigtige forholdsregler

Den elektriske afbryder skal stilles på "off" ("fra") og holdes blokeret inden demontering af dækplader eller rørsystem.

### 6. Undersøgelse for skader

Kontroller regelmæssigt maskinen for skader. Kontakt leverandøren for reparation af eventuelt beskadigede komponenter.

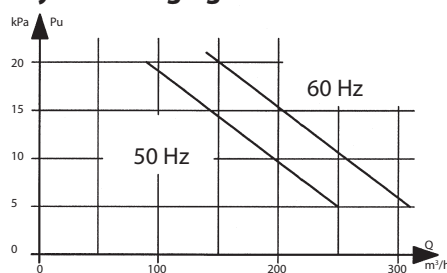
### 7. Advarsel

Anvend kun tilbehør og reservedele, som findes i Dustcontrols katalog. Obs! Hvis du anvender uoriginale dele (specielt filtre og plasticsække), kan du udsætte dig selv og andre for fare på grund af sundhedsskadeligt støv.

## Tekniske data

TEKNISKE DATA		TPD 30	TPD 36
Frequency	Hz	50	60
Hastighed	RPM	3000	3600
Vægt	kg	90	110
Max vakuum	kPa	21	20
Nominelt tryk	kPa	18	17
Bind max	m <sup>3</sup> /h	900	1050
Lydniveau			
Boliger 1 m	dB(A)	75	75
Tilgang/afgang	Ø mm	108/108	108/108

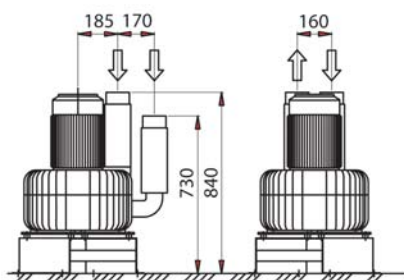
### Trykcalstring og luftstrøm





# Tekniske data

## TPD 30/36



Art nr	Hz	TPD 30	TPD 36
		9,2 kW	16,9 HP P
230 V	50	4910	
400 V	50	4911	
460 V US/ CAN	60		4881000

## Funktionsbeskrivelse

### Sidekanalblæsere

Dustcontrol TPD 30/36 turbopumpen er en sidekanalblæser og består af én vingehjul. Rotorerne løber mellem ind- og udgang gennem en passage med en meget lille tolerance. Det er meget vigtigt, at pumpen ikke ansuger partikler, da dette kan skade pumpen. Fare for skader på pumpen ! TPD-pumpen komprimerer luften, og det er helt normalt, at pumpehuset bliver varmt, når pumpen arbejder.

### Direkte Operation

Pumpen er direkte drevet af en 3-faset motor.

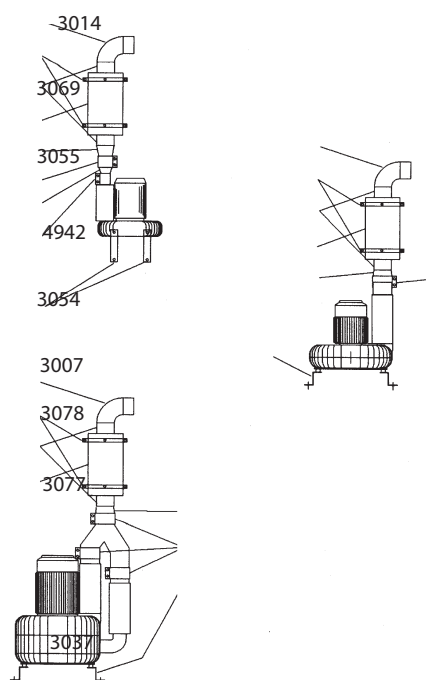
### Køleluft

Køleluft til pumpen er normalt taget fra et vakuum ventil, Art nr. 8001, som er monteret på sugesiden der støder direkte op til pumpen.

## Installation

1. Tilslut rørsystemet på ind- og udgangssiden. Pumpen må aldrig startes uden tilsluttet rørsystem.
2. På indgangssiden skal der altid være tilsluttet en støvudskiller med filter, således at pumpen ikke kan ansuge forurenede luft.
3. På udgangssiden kan monteres en lyddæmper, der sænker lydniveauet til ca. 75 dB(A). Se afsnittet om tilbehør.
4. Hvis udgangen vender opad og er udsat for fugt og regn, skal der installeres en beskyttelsesindretning i røret (rørbøjning eller lign). Afgangsluften kan blive meget varm – helt op til 100-150°C.
5. Den elektriske installation må kun udføres af en autoriseret elinstallatør. I nærheden af pumpen skal der monteres en separat blokerbar afbryderkontakt.
6. Styreskabet skal forsynes med termisk motorrelæ. Installation og afprøvning af relæet skal

ske ved autoriseret elinstallatør. Kontroller at pumpen drejer i den rigtige retn.



# Afprøvning

1. Kontroller at hovedafbryderen er slået fra og blokeret. Kontroller at vakuumentilen fungerer, og at tilslutningerne på ind- og udgangssiderne er korrekte.
2. Kontroller, at pumpestart kan ske uden risiko for personskade, og at alle udtag er lukket.
3. Tilslut et manometer på sugesiden så tæt på pumpen som muligt. Manometeret skal være kalibreret til mindst - 30 kPa.
4. Start anlægget på hovedkontakten. Start pumpen og lyt. Rotorerne i vingehjulet udsender en høj skarp lyd. Når pumpen ansuger luft fra vakuumentilen, høres en svag hvæsende lyd.
5. Mål trykket på sugesiden. Sammenlign med det tryk, som anlægget er dimensioneret til. Trykket kan ændres ved at justere vakuumentilen. Se afsnittet om indstilling af vakuumentilen (undertryk).
6. Kontroller sugefunktionen.
7. Åbn det antal sugeuttag, som systemet er dimensioneret til. Kontroller, at vakuumentilen er lukket helt.
8. Det er helt normalt, at pumpeudgangen bliver meget varm i drift.

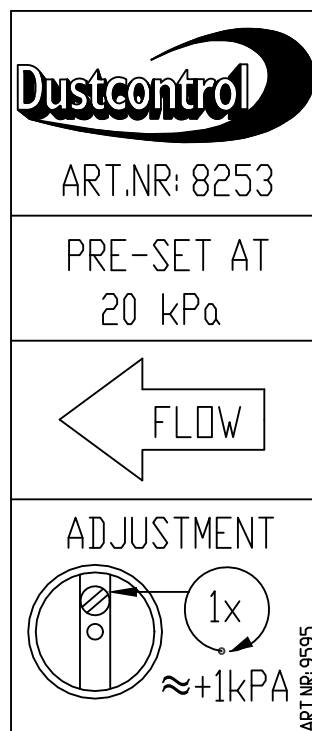
# Vedligeholdelse

Pumpen skal revideres en gang om året. Sørg for, stik og kabler er intakte.

Efter 10 000 opererer timer, kontrolleret motor lejer og smurt.

Vakuumentilens indstilling (lydtryk) kan justeres med justereskrue.

## Vakuumentil



## Tilbehør

Art nr. 4477 Pumpe fundament  
For separat installation af pumper.

Art nr. 4942 Silencer 100 300/200  
Anvendes til blæse.

Art nr. 8001 vakuum ventil 76 mm

Vakuump ventil er knyttet til en afgang til rørsystemet (indsugning side). Ventilen gør det muligt for strømmen til pumpen køleluft og er indstillet til en tilsvarende afslutning trykniveau. Velegnet rørsystem se monterings eksempler.

Art nr. 42297 Kontraventil Ø108

Monteret på fjorden side, hvor flere pumper forbundet i parallel.

## Garanti

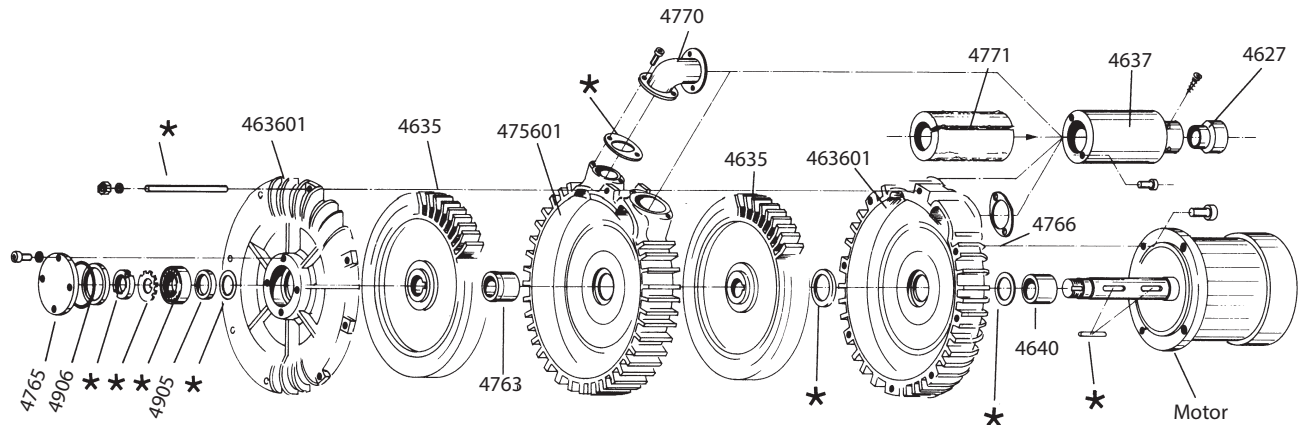
Udstyret er omfattet af et års garanti ved anvendelse i etholddrift. Hvis udstyret anvendes i flerholddrift forkortes garantiperioden tilsvarende. Garantien dækker fabrikationsfejl og gælder under forudsætning af, at udstyret anvendes under normale driftsbetingelser og vedligeholdes i henhold til forskrifterne. Leverandøren påtager sig intet ansvar for maskiner og udstyr med uoriginale komponenter.

Reparationer skal udføres af leverandøren eller en af leverandøren godkendt repræsentant. I modsat fald bortfalder garantien.

# Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Motoren står stille.	Ingen strømtilslutning.	Tilslut strøm.
	Termiske relæ slået fra.	Hvis relæet har slået pumpen fra, skal problemet findes og løses, inden advarselsfunktionen resettes.
	Motorrelæet i styreskabet er slået fra. Motoren er overbelastet.	Problemet findes og løses, hvorefter motorrelæet resettes.
	Ingen strømtilførsel.	Tilkald elektriker for kontrol af forbindelser og ledninger.
Motoren stopper straks efter start.	Maskinen er afbrudt på hovedafbryderen.	Kontroller årsagen til afbrydelsen. Stil hovedafbryder på "on" ("til") igen.
	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren går, men maskinen suger ikke.	Motorrelæet er indstillet for lavt.	Tilkald elektriker.
	Ingen rørforbindelse mellem støvudskiller og vakuumenhed.	Etabler rørforbindelse.
	Tilstoppede rør eller slanger.	Kontroller og rens.
	Ingen opsamlingsanordning ved støvudskiller (sæk eller beholder).	Anbring opsamlingsanordning (sæk eller beholder).
Motoren går men maskinen suger dåligt.	Pumpen drejer i den forkerte retning.	Tilkald elektriker.
	Hul i slange/utæt rørsystem.	Find lækagen/reparer.
Pumpen støjer unormalt.	Filter tilstoppet.	Rens/skift ud.
	Partikler kan være trængt ind i pumpen.	Afbryd pumpen og tilkald service.

# Turbopump TPD 30/36 9.2 kW/16.9 hp P



\* ingår i reparationsset art. nr 4176

V	Hz	Art nr	
		Pump	Motor
230	50	4910	432131
400	50	4911	495303
460 US/Can	60	488100	495303



9043-A

*Svenska*

**Art nr Benämning**

4176	Reparationsset Turbopump 9,2 kW
4627	Kona 100/80
4635	Turbinhjul (axel D = 38)
463601	Turbinhus & kåpa, målad (axel D = 38)
4637	Ljuddämparhus
4640	Distans (axel D = 38)
475601	Mellandel TPD, målad
4763	Distansbricka

**Art nr Benämning**

4765	Tätninglock
4766	Gummipackning
4770	Böj 90°, 76
4771	Ljuddämparinsats
4905	Distansring
4906	Distansring
9043-A	Bruksanvisning i original TPD 30/36 9,2 kW/16,9 hp

*English*

**Part No Description**

4176	Repair kit Turbopump 9.2 kW
4627	Cone 100/80
4635	Impeller (axle D = 38)
463601	Impeller housing (axle D = 38)
4637	Silencer housing
4640	Spacer (axle D = 38)
475601	Intermediate part
4763	Distance plate

**Part No Description**

4765	Sealing cover
4766	Rubber gasket
4770	Bend 90°, 76
4771	Silencer insert
4905	Spacer ring
4906	Spacer ring 475601 Intermediate part TPD
9043-A	Original instructions TPD 30/36 9.2 kW/16.9 hp

## Reservdelar/Spare Parts/Ersatzteile/Onderdelen/Reservevedele

### Deutsch

#### Art. Nr. Benennung

4176	Reparatursatz Turbopumpe 9,2 kW
4627	Konus Ø 100/80
4635	Gebläserad (Achse D = 38)
463601	Gehäuse u. Deckel f. Gebläse (Achse D = 38)
4637	Schalldämpfergehäuse
4640	Distanz (Achse D = 38)
475601	Zwischenstück TPD
4763	Distanzscheibe

#### Art. Nr. Benennung

4765	Dichtungsdeckel
4766	Gummidichtung
4770	Bogen 90°, Ø 76
4771	Schalldämpfereinsatz
478101	Zwischenstück
4905	Distanzring
4906	Distanzring
9043-A	Originalbetriebsanleitung TPD 30/36 9,2 kW/16,9 hp

### Netherlands

#### Part No Description

4176	Reparatieset Turbopomp 9.2 kW
4627	Kegel 100/80
4635	Impeller (as D = 38)
463601	Rotormantel (as D = 38)
4637	Geluiddemper woningen
4640	Spacer (as D = 38)
475601	Tussendeel
4763	Afstand plaat

#### Part No Description

4765	Afsluitdeksel
4766	Rubber afdichting
4770	Bocht 90°, 76
4771	Geluiddemper voegen
4905	Afstandsring
4906	Afstandsring
9043-A	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing TPD 30/36 9,2 kW/16,9 hp

### Dansk

#### Del nr. Titel

4176	Reparationskit Turbopump 9,2 kW
4627	Kona 100/80
4635	Turbine (akse D = 38)
463601	Turbine & hætte, malet (akse D = 38)
4637	Lyddæmpere hus
4640	Afstand (akse D = 38)
475601	Midterste del TPD, malet
4763	Afstand spændeskive

#### Del nr. Titel

4765	Tætningsdæksel
4766	Gummiring
4770	Bend 90, 76
4771	Lyddæmpning Indsats
4905	Afstandsring
4906	Afstandsring
9043-A	Original brugsanvisning TPD 30/36 9,2 kW/ 16,9 hp

## EG-försäkran om överensstämmelse

Svenska

Vi försäkrar härmed att TPD 30/36 är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder; 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1.

Serienummer och tillverkningsår indikeras på märkplåt på maskinen.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling  
CEO/Technical Manager

## EG-declaration of conformity

English

We declare that TPD 30/36 is in conformity with following directives and standards; 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1.

Serial Number and manufacturing year are indicated in a rating plate on the machine.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling  
CEO/Technical Manager

## EG-Konformitätserklärung

Deutsch

Wir deklarieren daß TPD 30/36 mit den folgenden aufgeführten Standards oder standardisierten Dokumenten, übereinstimmt; 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1.

Serienummer und Herstellungsjahr werden auf einer Plakette an der Maschine eingeprägt.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling  
CEO/Technical Manager

## EG-verklaring van overeenstemming

Netherlands

Wij verklaren hiermee dat TPD 30/36 in overeenstemming is met en voldoet aan de volgende standaard en richtlijnen: 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1

Serienummer en productiedatum staan vermeld op het typeplaatje op de machine.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling  
CEO/Technical Manager

## EG-erklæring om overensstemmelse

Vi forsikrer hermed at TPD 30/36 er i overensstemmelse med følgende bestemmelser og standarder; 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1.

Serienummer og produktionsår indikeres på merkplade på maskinen

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling  
CEO/Technical Manager



# DUSTCONTROL WORLDWIDE

## AT

**Dustcontrol AB**  
Box 3088  
Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
Fax: +46 8 531 703 05  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## AT

**Dustcontrol Ges.m.b.H.**  
Tel: +43 316 428 081  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at

## AU

**Archquip - All Preparation Equipment**  
Tel: +61 7 3217 9877  
www.allpreparationequipment.com.au

## BENELUX

**Dustsolutions B.V.**  
Tel: +31(0)38-2020154  
sales@dustsolutions.nl  
www.dustsolutions.nl

## BG

**Metaltech14 Ltd**  
Tel: +359 888 255 102,  
+359 889 999 593  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com

## CA

**Dustcontrol Canada Inc.**  
Tel: +1 877 844 8784  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca

## CH

**Rosset Technik Maschinen Werkzeuge AG**  
Tel: +41 41 462 50 70  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch

## CN

**Suzhou DustCollect Filtration Technology Co., Ltd.**  
Tel: +86 180 6800 0359  
sale@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn

## DE

**Dustcontrol GmbH**  
Tel: +49 70 32-97 56 0  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de

## DK

**Erenfred Pedersen A/S - Construction**  
Tel: +45 98 13 77 22  
info@ep.dk  
www.ep.dk

## Dansk Procesventilation ApS - Industry

Tel: +45 61 270 870  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk

## EE

**G-Color Baltic OÜ**  
Tel: +372 682 5919  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee

## ES

**Barin, s.a.**  
Tel: +34 91 6281428  
info@barin.es  
www.barin.es

## FI

**Dustcontrol FIN OY**  
Tel: +358 9-682 4330  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi

## FR

**SMH Equipements-Construction**  
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

## Dustcontrol AB France- Industry

Tel: +46 8 53194016  
hk@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## HU

**Vandras Kft**  
Tel: +36-1-427-0322  
Mobile: +36-20-9310-349  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu

## IN

**Advance Ventilation Pvt. Limited**  
Tel: +91 11 47243296-298  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com

## IR

**BioMedoc International Group**  
Tel: +44 161 820 8441  
info@biomedoc.com  
www.biomedoc.com

## IT

**Airum srl**  
Tel: +39 (0)516 025 072  
info@airum.com  
www.airum.com

## KR

**E. S. H Engineering Co.**  
Tel: +82 (0)2 466 7966  
k.u.lee@hanmail.net  
www.esheng.co.kr

## LT

**UAB Hidromega**  
Tel: +370 677 10254  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt

## LV

**SIA Reaktivs**  
Tel: +371 20282200  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv

## MY, ID

**Blondal Stada (M) Sdn. Bhd.**  
Tel: +603 5569 1006  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my

## NO

**Teijo Norge A.S**  
Tel: +47 3222 6565  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no

## NZ

**Artizan Diamond Tools**  
Tel: (+64) 03 365 4446  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz

## PE

**Efixo**  
Tel: (00511) 583-8541  
Cel: (0051) 968-140-066  
contacto@efixo.pe  
http://www.efixo.pe

## PH

**Sweden Concrete Machines Philippines Inc.**  
Tel: +63 917 573 1583  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph

## PL

**Bart Sp. z. o.o.**  
Tel: +48 32 256 22 33  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl

## PT

**Metec-Mecano Técnica, Lda.**  
Tel: +351 21 797 02 91  
geral@metec.pt  
www.metec.pt

## RO

**AWS Elektrotechnik**  
Tel: +40 0748 288 358  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

## SG

**Blondal (S) Pte Ltd**  
Tel: +65 6741 7277  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my

## TH

**MCON intertrade Co., Ltd**  
Tel: +66 (0) 93 935 1442  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com

## TR

**Ventek Mühendislik Ltd**  
Tel: +90 212 4415596-97  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr

## TW

**Goodland Enterprise Co., Ltd.**  
Tel: +886-2-3234-0206  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw

## UAE

**Global Enterprises Trading Co**  
Tel: +971-2-555 4733  
global@globalentco.com  
www.globalentco.com

## GEM Industrial Equipment Trading Co

Tel: +971-4-8840 474  
gemuae@eim.ae

## UK

**Dustcontrol UK Ltd.**  
Tel: +44 1327 858001  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk

## US

**Dustcontrol Inc.**  
Tel: +1 910-395-1808  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us

www.dustcontrol.com